



三笑

新编

〔清〕吴毓昌著

三 笑 新 编

〔清〕吴毓昌 著

曹 中 孚 整理

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 上海新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 插页2 印张 21.625 字数 448,000

1990 年 4 月第 1 版 1990 年 4 月第 1 次印刷

印数: 1—4,000

ISBN 7-5325-0114-0

I·19 定价: 6.00 元

前言

《三笑新编》是一部著名的弹词，在江南一带，可谓家喻户晓。这书写明武宗正德年间苏州著名才子唐伯虎与无锡华鸿山太师婢女秋香的恋爱故事。其情节是：唐伯虎在苏州山塘寺游玩，遇无锡华太师的夫人前来进香。华夫人四个贴身丫鬟中的秋香，姿色艳丽，伯虎顿起爱悦之心，追随之不舍。进香完毕，秋香随华夫人登画舫返无锡东亭，伯虎雇小舟追赶。其间曾得秋香三笑，以为留情于己，分外迷恋不已。遂改名康宣，卖身投靠华府为书僮。华鸿山二子若愚（大舍）、若拙（二刁），均愚蠢不堪。伯虎代为作文，华府西席詹剑不敌，被迫辞馆。从此伯虎以伴读身份兼教二子读书。后来又通过为华夫人画像和在华太师面前吟诗作对，应酬宾客，使华府主人对他越加器重。伯虎虽多次接近秋香，未得谐合。后用祝枝山计，谎称祝府愿赐美婢为妻，意欲改投祝府。华太师被激，命阖府婢女任其选择。伯虎属意秋香，鸿山不得已只好应允。合卺之夕，伯虎吐露自己身份，两人夤夜雇舟返回苏州。鸿山被骗，本欲追究，幸得祝枝山托人斡旋，此事

得以平息。伯虎秋香，郎才女貌，终成眷属。

本书除以唐伯虎与秋香的爱情故事为主线外，又有一条副线：即祝枝山被唐伯虎夫人陆昭容所逼，去杭州访唐。除夕晚上，枝山上街，见挨家挨户贴有无字门联，就题诗作对，填字其上。不料得罪了讼师徐子建，被迫与徐在明伦堂辩论。元宵之夜，周文宾与祝枝山打赌，文宾男扮女妆上街观灯，被王兵部儿子王天豹（王老虎）抢去。当晚天豹将文宾寄在他妹妹王小姐闺房，闹出了周文宾与王小姐的一段姻缘。主线的故事发生在东亭，称「东亭书」。副线的故事发生在杭州，称「杭州书」。历来成为民间所喜爱的弹词书目。

由于这部弹词有着有趣的情节，鲜明的人物性格和诙谐的语言技巧，因此它一经出现，就得到了广泛的欢迎，成为我国弹词发展史上具有重要地位的一部佳作。它与《珍珠塔》、《白蛇传》等弹词同享盛誉，而唐（伯虎）、祝（枝山）、文（征明）、周（文宾）的故事亦愈演愈奇，为多种说唱文学所收取。

就三笑唐伯虎点秋香的故事情节来说，本来并不复杂，扩大成现在三十多万字的本子，乃是说唱艺人不断丰富充实的结果。说唱艺人为了引起听众的兴趣，往往随着故事情节的发展，随时添加，不断补充。如唐伯虎雇舟追赶秋香，就插入了船工米田共的许多笑料。包括米田共唱了许多饶有趣味的吴歌，以及唐伯虎因付不出船钱，画扇为酬，命米田共当扇等情，都使故事

显得活泼有趣。在前面提到的「杭州书」中，祝枝山寻访唐伯虎，在他到了杭州以后所发生的一系列故事，在比较早的三笑本子里，并无这些内容，它是后来补充形成的。其中特别是王老虎抢亲，具有首尾完整，独立的故事情节，所以后来有些剧种，把它稍加改编，就可以单独演出了。

《三笑新编》在人物性格的刻画方面，是相当成功的。如唐伯虎的痴情多才，秋香的机智聪明，祝枝山的吝啬狡诈和善于应对，以及米田共的愚蠢可笑，都形容毕肖，栩栩如生，给人留下了深刻印象。作品还善于处理戏剧冲突，不断制造悬念，波澜频生，引人入胜，如「三约牡丹亭」，便是全书颇为精彩的回目。伯虎爱秋香，大合、二刁对秋香也是垂涎三尺。秋香为了应付唐伯虎的一再纠缠，约他「十五良宵人静后，牡丹亭畔赋《桃夭》」，继而又答应大合、二刁在同日同时同地幽会。届时秋香把华夫人诓至所约地点，闹了一场大合、二刁于黑暗中抱住生母求欢的趣剧。《三约》段子，既表现了秋香不慕势利、不畏强暴的品格和机警伶俐的禀性，又以逆折之笔反映了唐伯虎的一往情深。弹词这项说唱文学之所以会吸引听众，说唱艺人在书中穿插各种噱头、小品往往很起作用。在这方面，《三笑新编》尤其见长。书中常借市井细民的言行渲染环境氛围，旁及九流三教、医卜星相，千姿百态，描摹出当时社会的众生相和细枝末节。同时运用大量的口语、歇后语、俏皮语，读来妙趣横生，极富生活色彩。当然，这里不可避免地也杂有一些格调不高的言词和一些庸俗的描述，这是阅读本书时应当注意批判的。

二

三笑故事从流传到写成弹词，其间经过文人的加工创造和说唱艺人的充实丰富，有一个逐步发展和完善的过程。一笑钟情、屈身求婢的故事，曾散见于多种笔记。在王同轨《耳谈》、姚旅《露书》、黄蛟起《西神丛话》中，男主人公分别为陈元超、吉之任、俞见安等。而傅会为唐寅的故事，则始见于《桐下听然》：

华学士鸿山舫舟吴门，见邻舟一人，独设酒一壶，斟以巨觥，科头，向之极骂。既而奋袂举觥，作欲饮之状，辄攢眉置之，狂叫拍案，因中酒，欲饮不能故也。鸿山注目良久，曰：「此定名士。」洵之，乃唐解元子畏，喜甚，肃衣冠过谒。子畏科头相对，谈谑方洽。学士浮白属之，不觉尽一觞，因大笑，极欢。日暮，复大醉矣。当谈笑之际，华家小姬隔帘窥之而笑。子畏作《娇女篇》贻鸿山，鸿山作《中酒歌》答之。

在这段记载中，两个基本的人物：华学士鸿山和唐解元子畏有了；虽没有秋香，但有「华家小姬」，又有「窥之而笑」。所以《桐下听然》接着说：「后人遂有佣书获配秋香之诬，袁中郎为之记，小说传奇遂成佳话。」

在另一笔记《蕉窗杂录》中，也有类似的记载：

唐子畏被放后，于金阊见一画舫，珠翠盈坐，内一女郎娇好姿媚，笑而顾己，乃易微服买小艇尾之。抵吴兴，知为某仕宦家也。日过其门，作落魄状求佣书者。主人留为二子佣，事无不先意承旨，主甚爱之。二子文日益奇，父师不知出自子畏也。已而以娶求归，二子不从，曰：「室中婢唯汝所欲。」遍择之，得秋香，即金阊所见也。二子白父母而妻之。婚之夕，女郎谓子畏曰：「君非向金阊所见者乎？」曰：「然。」曰：「君士人也，何自贱若此？」曰：「汝昔顾我，不能忘情耳！」曰：「妾昔见诸少年拥君出素扇求书画，君挥翰如流，且欢呼浮白，旁若无人，睨视吾舟。妾知君非凡士也，乃一笑耳！」子畏曰：「何物女子，于尘埃中识名士耶！」益相欢洽。居无何，有客过其门，主人令子畏典客，客于席间恒注目子畏。客私谓曰：「君何貌似唐子畏？」子畏曰：「然。余慕主家女郎，故来此耳。」客白主人，主人大骇，列于宾席，尽欢。明日，治百金装，并婢送归吴中。

这又较《桐下听然》进了一步。这里除华太师、祝枝山未曾提到外，无锡换了吴兴，主人公已点明是子畏与秋香了。从女郎「笑而顾己」，子畏卖身为佣，至终得择婢为妻之报，已具有《三笑新编》情节的雏型。

此后又有明周玄珙的《涇林杂记》，记唐伯虎与华虹山婢女得偕伉俪的经过，全文一千多字。文中婢女名为桂华，似与「秋香」暗合。故事从伯虎为桂华的姿色所动，遂卖身为佣，改名华

安。后来伯虎通过书馆伴读，取得了主人的宠信，留作亲随，兼掌华府书翰，继而摄管典当。但当时主人嫌其未婚，难付重托。于是伯虎便有侍儿见配之求，结果主人就以桂华为赐。合卺之夕，伯虎携桂华潜返苏州。事隔年余，华虹山偶至阊门，发现偕婢出逃的僮儿乃是伯虎，遂厚具妆奁，缔成姻好。这则笔记中的唐伯虎乃是枝指，而真正的枝指祝枝山却没有提到。

明冯梦龙《警世通言》卷二十六《唐解元一笑姻缘》，以《涇林杂记》所载内容为蓝本，又根据唐伯虎的简历，以及他的诗文如《花月吟》等，作了敷衍，全文已逾五千字。华夫人身边的四名丫头为春媚、夏清、秋香、冬瑞。伯虎与秋香成婚之夕，他在壁间题诗八句，末联：「主人若问真名姓，只在康宣两字头。」可以看出，小说对本事作了较多的创造和充实，它标志着唐寅、秋香故事已由文人笔记进入了民间口头文学（话本、拟话本）的领域。

在话本流传的同时，这一题材还被搬上了戏曲舞台，著名的如明孟称舜的《花前一笑》（杂剧）、卓人月的《花舫缘》（杂剧）、清初朱素臣的《文星现》（传奇）等。再如明叶宪祖《四艳记》杂剧中的《碧莲绣符》，也植入了类似的情节。这一切都进一步扩大了故事的影响。

三笑弹词的成熟阶段，是在清乾隆、嘉庆年间。传统的「一笑」故事已铺陈为「三笑」，且同时有三种本子在场间流传，即《三笑姻缘》、《笑中缘》和《三笑新编》。《三笑姻缘》又名《点秋香》，不署撰者姓名，上中下三卷，不分回。情节仅唐伯虎与秋香的恋爱经过。结尾伯虎携秋香逃离华

府，回到苏州。华太师探得实情后亲自赴苏，认秋香为女，华夫人大办妆奁相送。《笑中缘》弹词，曹春洲作。早期刊本未见，原郑振铎藏有道光癸卯四美轩刊本，七十四回，十二册。此书自第二十七回《谒周》到第四十八回《索酬》，增加了祝枝山赴杭，除夕题对，明伦堂与徐子建辩论，以及王老虎抢亲等情节。《三笑新编》则与《笑中缘》弹词相近，但结尾与以上两种均不相同。

三

在简要介绍了三笑故事的发展概况之后，读者也许要问：这个故事的基本情节，即唐伯虎点秋香的真实性如何？回答很明确：这完全是虚构的。

唐寅，字伯虎，因虎而复字子畏，号六如居士。明代杰出的画家、文学家。弘治十一年乡试第一，人称唐解元。会试时因牵涉科场舞弊案而被黜，就此放浪远游。宁王朱宸濠一度曾以厚币聘为幕府。寅察觉他有异志，佯狂使酒，得以放还。晚年筑室桃花坞，外虽颓放，中实沈玄。卒年五十四岁。这些情节，史书有确实的记载。

关于唐寅的家庭，祝允明《唐伯虎墓志》谓「配徐继沈」，尤侗《明史拟稿》有「尝缘故去其妻」，说明他先后三娶。元配夫人徐氏早亡，故他《伤内》诗云：「托景念畴昔，肝裂魂飘扬。」继室沈氏，伉俪甚笃，与他一起度过后半生，唐寅《感怀》诗「镜里形骸春共老，灯前夫妇月同圆」即是

明证。在元配徐氏故世之后，唐寅有过继娶，由于科场被革，浪迹天涯等原因，造成夫妻反目而休弃。对于这事，当时或许有过轩然之波，不然尤侗不会写进《明史拟稿》。至于祝允明乃唐寅挚友，故《墓志》就讳而不叙。小说戏曲、民间说唱文学以及本书所称唐寅元配为陆昭容，又在拥有八美之后再娶秋香，均纯属虚构，并无事实根据。

再说华太师鸿山，据《明史》记载，本名察，字子潜，鸿山乃其号。嘉靖五年进士。唐寅卒于嘉靖二年，鸿山登科，唐寅卒已三年。至后来华察官侍讲学士、掌南京翰林院，则唐寅墓木已拱，绝无作佣华府之可能。华察有一子叔阳，自小聪俊过人，隆庆二年进士，官礼部主事。史书亦无华察之子有如「三笑」所描述的那种愚拙。

至于秋香，据清梁绍壬《两般秋雨庵随笔》，乃南京旧院之妓女，除与华府无涉外，与唐寅、祝枝山等人亦不相干^{〔一〕}。然清代文士亦有以唐六如和秋香故事传为佳话者^{〔二〕}，盖多半出于传闻，未必可靠。

「唐祝文周」中的祝枝山即祝允明，字希哲，号枝山，弘治举人，官至应天府通判。文征明，字征仲，号衡山，荐举为翰林院待诏。他们都是明代著名的文学家、书画家，为人刚廉正直。三笑弹词把他们描写为拈花弄柳、贪财嗜酒的清客，也与史实全然不符。至于周文宾，则实无其人，不过是当时吴中另一才子张灵（梦晋）的文学典型而已，而有关周文宾的故事则纯属子虚。

向来才子配佳人。唐伯虎作为一个才子，从小又是不拘礼法，性格风流倜傥，中因仕途绝望，转而对前途缺乏信心而生活日渐放诞。从他以下几方印记：「江南第一风流才子」、「普救寺婚姻案主者」、「龙虎榜中名第一，烟花队里醉千场」，就可略知他为人处世的一斑。他的诗词，咏写儿女情长者亦复不少。所有这些，好事者就把当时流传的某些风流韵事附会到他的身上。三笑故事就这样经过了长期的重彩描绘，越到后来就越离奇曲折，其间不乏移花接木、张冠李戴的误植。如现在通行的三笑故事，实际是另一部弹词《八美图》的姐妹篇。这也是说，三笑故事所述伯虎的追求秋香，是在他当时已经娶了陆昭容等八美之后，得秋香而成「九美团圆」。当然「九美」之说亦并非凭空杜撰，《虞初新志》的《张灵崔莹合传》曾记载伯虎为朱宸濠绘《九美图》，并对所画九美各缀七绝一章。唐寅明明是代人作画，可是一经附会，现在通行的故事，却从陆昭容起一直到秋香为止的「九美」，都成了煞有其事的真情实事了。

四

本书作者吴毓昌，字信天。金山县张堰人。从最早刊本的清嘉庆六年（一八〇二）吟香书房刊本，可知他是乾嘉年间的人。起首第一回《鹧鸪天》词自称「何许先生吴毓昌，近来不做猊狻王」，说明他本是一位专与孩童打交道的村塾教师。以为「近来弹词家专工科诨，淫秽褻狎，无所

不至，有伤风雅，已失古人本意。至字句章法，全未讲求」，因「戏作《三笑新编》全本」。(三)吴毓昌不仅会编，亦善弹唱，因而名噪一时。原书卷首，现作附录的《赠言》，有凌菊人少尹《七古》一首：「毓昌老人泉石友，独擅词场无敌手。十指泠泠风乍生，三条弦索珠盘走。大弦轻抹小弦挑，莺声啾啾钟声吼。形容画出桂亭香，佳士风流配佳偶。歌喉宛转换人声，泛泛池塘莲生藕。……」这里我们约略可以得知他是一位能编会唱、造诣很高的说书艺人。嘉庆年间的《三笑新编》，就是根据他说唱三笑脚本整理刊行的。胡士莹《弹词宝卷书目》所著录的本子，除上述清嘉庆六年（胡著作嘉庆七年）吟香书房刊本外，尚有以下三种：（一）嘉庆癸酉（一八一三）刊本，四十八回，十二册；（二）旧刊本；（三）光绪四年（一八七八）重刊本，十二册。

这次整理，即依光绪四年重刊本。原书分子集至亥集十二卷，每卷四回，全书四十八回。其中辰巳两集的实际份量与目录不同，辰集应自十七回至二十回，现多出一回（第二十一回）；巳集只有三回，即第二十二回至二十四回。原书除十二集分订十二册外，每回之间前后相连，并无分割。书中唱词、表白，亦一贯而下，没有区别。这次整理，将唱词与表白分开，唱词顶格，排大字；表白低一格，排小字。唱词中所夹杂的衬字、表白，亦排小字，排在行间偏右。

弹词作为民间流行的口头说唱文学，虽经文人加工，但它毕竟是由说唱艺人的脚本演化而来，所以它的内容以至文字方面的错误极多。如二十回祝枝山自夸书法「秋蛇春蚓」，四十一回

华太师盛赞华安才情，说是「差强人意」，都是用错成语的例子。至于如三十七回的唱词「一代畸人重黑王」、「鹤锡竟做了杜平章」，语句不文至无法索解。但这种情况又不好改动，只好一仍其旧。至于书中的大量明显错字、误刻，则予径改。还有回前的「集唐」，有张冠李戴，及引文不确等情，经校核原诗后，尽可能予以纠正。如第四十五回《月中行》（集唐句为词）的起句「与奴方便送卿卿」，下标姓名李中。实际这是韩偓《偶见》中的一句，即将李中改作韩偓。本书用吴语写成，许多用字往往但取其读音相同，并不规范。为研究方言提供参考计，一般仍保持原貌，但字形与字义相去太远、易滋误解者，则作适当改动。它们是：「阿埋」改「阿妈」，「浪」改「上」，「啞」、「伊」改「又」，「活」改「哇」，「立」改「咧」，「一欠」改「一起」。有少量段落落语句过于淫秽，则酌予芟除。

本书卷首原有沪上周均秋帆的《序》一则，南塘陈古华等人的《赠言》二十二首，以及人物《像赞》十则，对研究《三笑》，有一定参考价值，现一并移于正文之后，作为附录。为便于不熟悉吴语的读者阅读本书，另撰《三笑新编方言简释》附于书末。在撰写《方言简释》时，蒙上海师范大学孙菊园同志给予不少帮助，谨此表示感谢。由于底本问题较多，而整理者水平有限，故书中错误和不妥之处，在所难免，祈请读者和专家不吝指正。

曹中孚于沪上

一九八七年一月

〔一〕唐解元窃婢秋香事，小说家多艳称之。案南京旧院妓有秋香，后从良。有旧相识求见，以扇画柳题诗拒之云：「昔日章台舞细腰，任君攀折旧枝条。如今写入丹青里，不许东风再动摇。」见梅禹金《青泥莲花记》。祝枝山有《题秋香使面》诗曰：

「晃玉摇银小扇图，五云楼阁女仙居。行间著过秋香字，知是成都薛校书。」是盖又一秋香也。（《两般秋雨庵随笔》卷六）

〔二〕吴騫《拜经楼诗集》卷十二有《昔金粟山人以唐六如写秋香小像见遗受而藏之笥几三十余载矣顷陶山明府重葺桃花庵于吴下以像归焉且属摹勒于石以垂佳话戏占二绝》（原诗略）。

〔三〕转引自郑振铎《中国俗文学史》第十一章。

目 录

前言

第一回

忆月

.....一

第二回

闹筵

.....五

第三回

双赚

.....七

第四回

游山

.....六

第五回

惊艳

.....四

第六回

追笑

.....三

第七回

舟梦

.....六

第八回

当扇

.....八

第九回

假托

.....四

第十回

谒师

.....三

第十一回

遗嘱

.....五

第十二回

师触

.....三

第十三回

许合

.....一

第十四回

代倩

.....七

第十五回

书诉

.....三

第十六回

诳梅

.....一

第十七回

卜晋

.....九

第十八回

前拷

.....四

第十九回

舟谑

.....八

第二十回

颂酒

.....七

第二十一回

评对

.....三

第二十二回

叹月

.....六

目 录

第二十三回	胎母	三五	第三十八回	诨仆	五〇二
第二十四回	互逛	三三四	第三十九回	访踪	五二五
第二十五回	乔抢	三六〇	第四十回	露迹	五四四
第二十六回	寄楼	三六九	第四十一回	私叹	五三九
第二十七回	问踪	三七四	第四十二回	参相	五四三
第二十八回	露情	三八二	第四十三回	代募	五五六
第二十九回	索酬	三九三	第四十四回	闹点	五五九
第三十回	巧合	四〇四	第四十五回	赏秋	五八三
第三十一回	后拷	四三三	第四十六回	夜遁	六〇二
第三十二回	问扇	四三七	第四十七回	怒逃	六二〇
第三十三回	三约	四四六	第四十八回	藏秋	六二七
第三十四回	遏诉	四六九	附录一	序	六三五
第三十五回	谈天	四七三	附录二	赠言	六三六
第三十六回	践月	四八五	附录三	像赞	六四一
第三十七回	梦园	四九一	附录四	三笑新编方言简释	六四四

第一回 忆月

〔鹧鸪天〕何许先生吴毓昌，近来不做猢猻王。吹竽声曼讯千古，弹铗歌惭走四方。翻旧谱，按新腔，权将嘻笑当文章。《齐谐》荒诞供喷饭，才拨冰弦哄一堂。

〔唐诗唱句〕（未能免俗，聊复尔尔）才撇了殢雨尤云风月场，缘何离却便思量。笑巫山十二难求迹，神女如何压众芳。说甚的七夕牵牛邀织女，蓝桥捣药遇裴航，吹箫弄玉同骑凤，金碗重逢窈窕娘。这多是鬼怪仙妖成匹配，看将来无凭无据却荒唐。怎及得我那人儿生就轻盈貌，好一个风流俊俏娘。他是素口蛮腰妃子步，虢眉华发寿阳妆。独爱他一双媚眼勾魂魄，细嫩肌肤白似霜。每日里玉镜晓妆花并笑，呼郎常做画眉郎。闲来爱把瑶琴操，也学焚香按工与商，效区区一曲《凤求凰》。灯花夜落敲棋子，布就连环把罗网张。杀的俺抛车弃马屡拖枪，还待要直抵垓心那肯降。一笔惊人真可爱，虽然小楷却端方；还要戏作相思字几行，道我怜新弃旧会装腔。白描却仿龙眠笔，画一幅男女凭栏纳晚凉。看莲开并蒂睡鸳鸯，指点分明要我去详。到晚来浅斟低酌销金帐，宛似那晓月笼烟晕海棠。慢慢的深入不毛交颈宿，妙不过舌尖儿只管送来尝，微微还逗口脂香。却叫我如何遏得灵魂荡，怎不